

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 39-40 (1967)

Heft: 3

Rubrik: Renseignements commerciaux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Renseignements commerciaux

Une découverte:

L'armoire de séchage pour le linge ZEPHYR A

Aujourd'hui, faire la lessive n'est plus un grand problème. La ménagère dispose de produits de lavage modernes et de machines perfectionnées, automatiques. Sécher le linge, par contre, représente une opération déjà plus compliquée. Si la ménagère étend en plein air son linge essoré, la pluie risque de le mouiller. Dans le local d'étendage, il sèche trop lentement. En outre, les locaux de ce genre prennent beaucoup de place.

L'armoire de séchage ZEPHYR A résout d'un coup deux problèmes: celui du temps et celui de l'espace. En trente à quatre-vingt-dix minutes, elle sèche tout le contenu d'une machine à laver. Mieux: grâce à sa faible surface de base (1,1 m² seulement), elle trouve place dans la buanderie.

Il est très facile de s'en servir. On étend le linge sur des barres (d'une longueur totale de 17 mètres). On presse ensuite sur le bouton de commande - le séchage commence. Réglé par des thermostats, l'appareil fonctionne de façon entièrement automatique.

L'armoire de séchage peut offrir des avantages financiers au propriétaire ou à l'architecte d'un immeuble locatif. Ce petit calcul le démontre clairement:

Meystre

papiers peints

a déménagé

Venez voir
ses nouveaux locaux
à la place du Tunnel 11
S'agrandit
pour mieux vous servir

brûleurs
à mazout

CHRISMANN S. A.
Acacias - Genève
11, r. François-Meunier - Tél. 42 24 24

Chauffages centraux

WILLY B RAUCHLI

Lausanne Av. Tissot 2 Tél. (021) 23 32 95
Genève Chêne-Bourg Tél. (022) 35 40 34



Miroiterie Romande

LAUSANNE
Av. d'Echallens 69 Tél. 25 88 25

Fabrique de glaces argentées
Glaces pour vitrages
Glaces de couleurs
Vitrages isolants:
Thermopane - Moutex
Aterphone, etc.
Marmorites
Verre à vitre, verre épais
Verres spéciaux
Ateliers de biseautage,
polissage, argenture

Fenêtres
Façades

ISAL

Menuiserie E. Dupont
Châteline-Genève
Tél. 022 33 10 50

Lanfranchi Frères
Menuiserie-Ebénisterie
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 2 24 93

Menuiserie Huber Frères
Echallens/VD
Tél. 021 4 11 73

Un local d'étendage nécessite une surface d'au moins 20 m². ZEPHYR A se contente, lui, de 1,1 m². L'espace ainsi gagné permet d'aménager un garage supplémentaire, que le propriétaire peut louer 700 à 1200 fr. par an. Dans ce cas, le rendement de l'immeuble augmente de 10 000 à 20 000 fr.

Autre avantage: il est possible, maintenant, sans difficultés majeures, de se conformer aux nouvelles prescriptions sur les citernes à mazout: on remplace le local d'étendage par l'armoire de séchage et l'on installe le réservoir d'huile combustible à l'intérieur de la maison.

Caractéristiques techniques: Dimensions: 1935 x 1830 x 560 mm. Puissance de chauffe: 7,5 kW. Circulation d'air: 2000 m³/h. Moteur: Rendement: 0,4 CV à 1400 t/min., tension: courant triphasé 3 x 380 V., 50 Hz. Capacité: 6 kg. de linge sec. Durée de séchage: Trente à quatre-vingt-dix minutes, selon la nature du tissu.

ZEPHYR A existe en deux versions: avec corps de chauffe électrique ou batterie à eau chaude.

Constructeur: Technicair S.A., Châtelaine-Genève. En vente chez les spécialistes de la branche.



**Chauffages centraux
tous systèmes
Installations sanitaires
Devis sans engagement**

Bucher S.A. - Lausanne

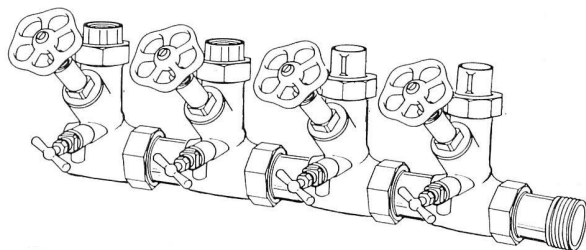
2, avenue Ruchonnet, tél. (021) 22 87 60/70

CONSTRUCTIONS
MÉTALLIQUES

GARZETTA

& C^{ie}

Carouge-Genève



Etablissements

H. Faldy & Fils - Genève

12, rue de Lyon, téléphone 022/44 67 38

Robinetterie sanitaire en gros
Plonges en acier inoxydable
Sièges de W.-C. en masse pressée
Siphons en plomb



**Geilinger & Co. Winterthur
Constructions métalliques**

Soignez les détails, nos éléments normalisés méritent cette devise

Encadrements de portes Prosp. GC 216

Tablettes de fenêtres Prosp. GC 213

Eléments d'abris normalisés Prosp. GC 210

GG 6103

Représentant pour la Suisse Romande

Walter Bauer

Maujobia 63, Neuchâtel Téléphone 038/50150

SECHOIRS A LINGES

Etabl. TRACHSEL-GENEVE, Tél. 022/42 37 17

HURRICANE